聯合報
UNITED DAILY NEWS
行政院新聞局出版事業登記局版臺誌字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
創辦人　王惕吾
發行人　王效蘭
今天十一大張　每份訂價拾元
第壹佰伍拾貳期號
地址：(110-03)台北市忠孝東路四段五五五號
電話：總機：7681234・7601616
訂報：7654312
發行服務專線：080-212242
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載

施明德當選民進黨第六屆主席

民進黨六全大會昨天閉幕　完成黨中央權力改組　黨內派系生態出現新局面

【記者彭威晶、何振忠、林美玲／台北報導】民主進步黨第六屆第一次全國黨代表大會昨天閉幕，標榜跨派系形象的施明德順利當選第六屆黨主席，全會同時完成黨中央權力改組，各派系在黨內的生態重新分配。

為期兩天的民進黨六全大會，昨天傍晚在中山堂閉幕。全會最重要的任務——選舉黨主席，在幾經戲劇化的波折後，最後形成美麗島系支持的高雄縣前縣長余陳月瑛與跨派系支持的現任主席施明德對決的局面。開票結果，施明德以二百零六票領先余陳月瑛的一百四十五票，成為民進黨創黨以來，最具「黨意」的黨主席。

施明德當選後說，他會承擔黨交付他的責任，繼續完成民進黨黨綱既有的政策，邁向執政之路，包括台灣獨立建國的目標。他並強調，他是全黨的主席，不是派系的主席，他會致力黨務改革、消弭派系鬥爭。至於這次選舉爆出的「職務交換」之說，施明德特別澄清，並指出未來將堅守黨務中立的原則，「用人惟才」。

民進黨六全大會昨天進行第三天議程，上午先是通過收關未來公職選舉提名的修正辦法，改為二階段提名，先經過黨員及幹部投票，若協調不成，則開放由黨外的選民投票決定。這項變革，主要是基於過去人頭黨員影響黨內初選的弊病而產生的折衷辦法；該辦法在即將舉行的省議員、省市長、乃至總統選舉中，將面臨立即的考驗。

在黨主席選舉方面，最早是民進黨前祕書長張俊宏、台獨聯盟主席張燦鑫、公投會會長蔡同榮與施明德四強角逐的局面。但四月廿七日先是張俊宏宣布退選，改為支持蔡同榮，形成三足鼎立的形勢；繼而是張燦鑫、蔡同榮在三十日的中執委選舉中意外落選，喪失黨主席的參選資格，余陳月瑛則在美麗島系徵召下，臨危受命，與施明德一爭雌雄。

雖經過一夜的「綁票」和串連，但昨天下午的選舉仍是高潮起伏，在候選人政見發表的時候，中常委朱星羽意外的參與抽籤，表明參選意願，全場在錯愕中不明就裡，以為選情又臨時發生變局。不過，在「小金剛」朱星羽發表一席慷慨激昂的政見後，又突然急轉直下，他表示為了「敬老尊賢」，宣布「退選」。為緊張的選戰中，平添一段輕鬆插曲。

開票結果，施明德獲得過半數的二百零六票、余陳月瑛一百四十五票、朱星羽兩票、邱連輝兩票，以及四張廢票，會議主席謝長廷宣布施明德當選民進黨第六屆黨主席；競選失敗的余陳月瑛，也很有風度的向施明德道賀。

除了黨主席之外，黨中央權力核心中常會、中執會也都在前天改組完畢，雖然各派系都佔有席次，但美麗島系的優勢已略減，而新潮流系的團結形象則一如過去，其他中間派系如福利國連線、正義連線、進步系統也都各有其位；而最值得注意的是，屬於「洋獨」的台獨聯盟，則藉這次選舉順利進入民進黨的體制系統，民進黨未來的運作，將有一番新局面。

相關新聞刊二版

華航空難「機班黑盒子」為認話對音錄析研界空航日本公布內容：

沉狀常異救挽力盡已員駕駛

【東京特派員陳世昌／一日電】日本運輸省事故調查委員會四月卅日夜裡發表了華航事故班機「黑盒子」的部分錄音內容，解開了部分事故發生時的謎團後，日本的航空界人士認為，駕駛員在最後的關頭，一直還在作最大的努力，所以不能對駕駛員過於苛責。

日本的媒體與電視，今天都已大篇幅報導了昨天日本運輸省所發布的「黑盒子」錄音狀況。他們都真實的轉述，飛機在墜落前的數分鐘前，機長與副駕駛努力要把飛機挽救下來，駕駛員的這個努力不容抹煞。

日本的報紙更進一步報導說，日本的各航空公司對副駕駛於起飛與降落時的操縱，有許多的細部規定，例如日本航空公司規定，機長有擔任機長後的兩百小時經驗，並且副駕駛在同一機場有過副駕駛的經驗，並且對同一機種有過十次以上的進入操作經驗，而橫風在一定的範圍之下，可以由副駕駛來操縱飛機降落。

日本空中系統公司（JAS）的規定則是，未滿六個月的副駕駛若要操縱飛機起降，機長必須要有「查察操縱士」（類似教練）的資格才行。

中華航空公司這次由副駕駛練習操縱飛機降落，日本的航空界人士認為，當時的天候狀況良好，而機長又是非常資深的人員，「從公布的各項資料來判斷，不應該構成為人為失誤的因素」。

日本方面的分析也認為，黑盒子的錄音證明了「飛機在進入降落狀態前，是由副駕駛操縱」，但是副駕駛曾經高喊「推不上去」，而改由機長操縱，似乎飛機出現了不可預期的故障情況。

華航飛機決定「重新降落」的原因，是因為飛行高度「太高」，這一點已經經由錄音獲得了確認，可是當機長要求副駕駛進入「重新降落狀態時」，副駕駛突然喊著「推不上去」，是造成事故的主因。

究竟是什麼部分「推不上去」，這一點至今還不是很清楚，可是從後邊的對話，機長大罵「媽的，究竟是怎麼一回事」來看，飛機確實是因為機件的原因而失速墜落。

副駕駛所說的「推不上去」部分，日本一位航空專家鍛治壯一郎認為，可能是「引擎增加出力」的開關推不上去，所以造成了失速。另一位東京大學的教授加藤寬一郎則推測是「操縱桿」的問題，他說，如果不是操縱桿出了問題，不會發生這樣不可思議的大事故，機長最後從副駕駛處接過來自己駕駛，也發現機件出了問題，以前就聽說過，有部分的空中巴士機種，操縱桿的電腦系統曾經出現過問題。

日本東海大學的航空工學教授幸尾治朗認為，錄音對話中，在發現高度太高以後，機長要副駕駛「連接上去」，這個「連接上去」的意思，可能是從「自動」改為「手動」，但是因為是中國話說的，所以正確的意思不太明白。

我國民航局的官員，今天將從名古屋轉來東京，希望能參與這項錄音的鑑別，一般預料，如果加入我國技術人員，錄音的內容應該會更清楚。

相關新聞刊三版

謝票

余手對敗拳，票五四一對票六〇二以昨，（右）德明施席主黨任現黨進民。票謝表代黨場在向起一，後曉揭舉選在人兩。席主黨勝輝，（左）瑛月陳

影攝／昇振盧者記

款提外國在可將卡融金內國所有

幣民人領提能也陸大在人國時屆　線連統系融金際國與底月11心中資金

【記者李莉珩／台北報導】國內銀行的提款卡，年底前統統可以在國外提款了。

值得注意的是，與我合作的CIRRUS系統今年將積極在大陸普設提款機，等國內提款卡都有國際提款功能後，國人赴大陸旅遊、洽公時，可以直接在大陸領取人民幣，兩岸貨幣將可直接轉換。

財政部金融資訊服務中心總經理林為信昨天說，金資中心十一月底將和國際萬事達卡組織的CIRRUS金融資訊系統連線，屆時只要是金資中心的會員銀行，其發行的提款卡統統可以有國際提款功能。

不過，財政部官員認為，即使年底時國內新台幣存款帳戶可以直接在大陸換領人民幣，仍是透過第三者間接進行（即CIRRUS系統），因此不算兩岸直接匯兌。

目前國內已有花旗、中國信託兩家銀行推出國際提款卡，這兩家銀行都是透過國際金融資訊系統進行，存款人只要把提款卡轉換成具有國際提款功能，在國外即可直接在該系統的提款機上提款，是國人出國時在信用卡、旅行支票等支付工具外的另一種選擇。林為信說，近日金資中心將邀集銀行會員開會，通知銀行改換金資中心開發的介面規格，預計各銀行十一月底前就能完成各項準備工作。

目前銀行都是金資中心的會員，只要金資中心和國外金融資訊系統連線，所有的銀行都可以推出國際提款卡了。

【記者王鴻薇／台北報導】今天起，中共中國銀行發行的港幣在港上市，行政院大陸委員會和財政部已同意中銀發行的港幣可以在台兌換，因此近日中國大陸最大銀行集團發行的鈔券將正式登陸台灣。

中共中國銀行今天起透過在港的三十家分行和自動櫃員機，正式加入發行港幣的行列，中銀預定發行金額為三十億元港幣，占港幣總發行額約百分之五。金額和比例雖不大，但第一批中銀發行的港幣必然搶手，財金官員預料，短期內就會有國人或外國旅客攜入境。

中銀發行港幣能否在台兌換，曾在有關部門引起討論，陸委會分別請央行和財政部表示意見，央行和財政部都認為，中銀發行的港幣和香港匯豐、渣打銀行一樣，都是百分之百提存發行準備，安全性沒有問題，台灣地區銀行應可以接受中銀發行港幣的兌換。

中銀此次發行港幣，面額分別有二十元、五十元、一百元、五百元和一千元等五種，每張正面都是香港中銀大樓，刻意凸顯中銀在港地位，每張鈔券都有「中國銀行」的字樣。

陸委會官員表示，在「九七」之前，中銀發行的港幣視同匯豐和渣打銀行發行的港幣，在央行民間匯出入管理辦法下，所有的港幣都可以在台銀行兌換。據指出，台灣地區雖可接受中銀發行的港幣兌換，但仍不能接受中國人民銀行發行的人民幣。港幣和人民幣是兩碼事，不能混為一談。

由於國人赴港旅遊頻繁，港幣兌換僅次於美元，港幣兩大發鈔銀行匯豐和渣打在台都有分行，財政部官員說，由於國內銀行還不能和中資銀行有業務往來，未來收到中銀發行的港幣，可以透過此間匯豐、渣打或者是在港的分行贖回。

國大臨會今天開會典禮

民進黨揚言杯葛會議進行　國民黨決盡力維護李總統致詞

【記者孫榮光／台北報導】國大第四次臨時會第二次預備會議及開會典禮今天上午舉行，李登輝總統將到會致詞。由於朝野兩黨協商破裂，雙方劍拔弩張，今天的會議對立態勢升高。民進黨揚言將杯葛會議進行；國民黨國大黨團則表示，為維護元首尊嚴，將盡力排除一切阻撓李總統致詞的因素，「開會典禮無論如何要準時舉行」。

朝野兩黨前天針對修憲議事規則進行協商，由於民進黨堅持修憲提案審查會應比照二讀、三讀，採「三分之二國代出席，出席國代四分之三通過」的高門檻，協商失敗。為了化解僵局，國民黨昨天又向民進黨表達協商意願；民進黨國大黨團幹事長許陽明表示，國民黨只要對民進黨的條件「說是或不」，其餘不必多談，協商再度觸礁。

今天上午預備會議召開前，兩黨將分別舉行黨團會議，決定臨場策略。民進黨國大黨團幹部王雪峰、許陽明昨天表示，「民進黨已準備了好幾套（杯葛策略）」，「道具都準備好了」；另外，許陽明也表示，應邀觀禮的民進黨主席施明德不會到場。

國民黨則將由三十二位副書記長全面動員黨籍國代出席會議，準備「見招拆招」，底線是「李總統可以容忍的杯葛範圍」。

相關新聞刊四版

道歉啟事

道歉人因一時糊塗，盜用蕭湘居士發表於自由時報一新聞人物面相觀一專欄，剖析國內政商宗教領袖人物面相特徵文章（即《大富大貴相譜》一書）中之局部內容，作為本人出版之《蕭湘相法》一書中面相十二宮之繪圖，而侵犯蕭湘居士所享有之著作權。承蕭湘居士不予深究，謹刊登道歉啟事以表歉意，同時保證與武陵出版有限公司解除出版合約，收回流通於坊間尚未售完之《王家當代名人面相追蹤》一書之餘書。

道歉人　王明陽

清理廢塑膠容器、廢鋁（罐）、廢輪胎、廢潤滑油、廢鐵（罐）、廚餘、糞尿、廢玻璃（瓶）、廢紙等業者，請於八十三年五月十九日前向當地環保局申請許可證，逾期而仍從事者，最高罰款新台幣十五萬元，並制止營業。

行政院環境保護署

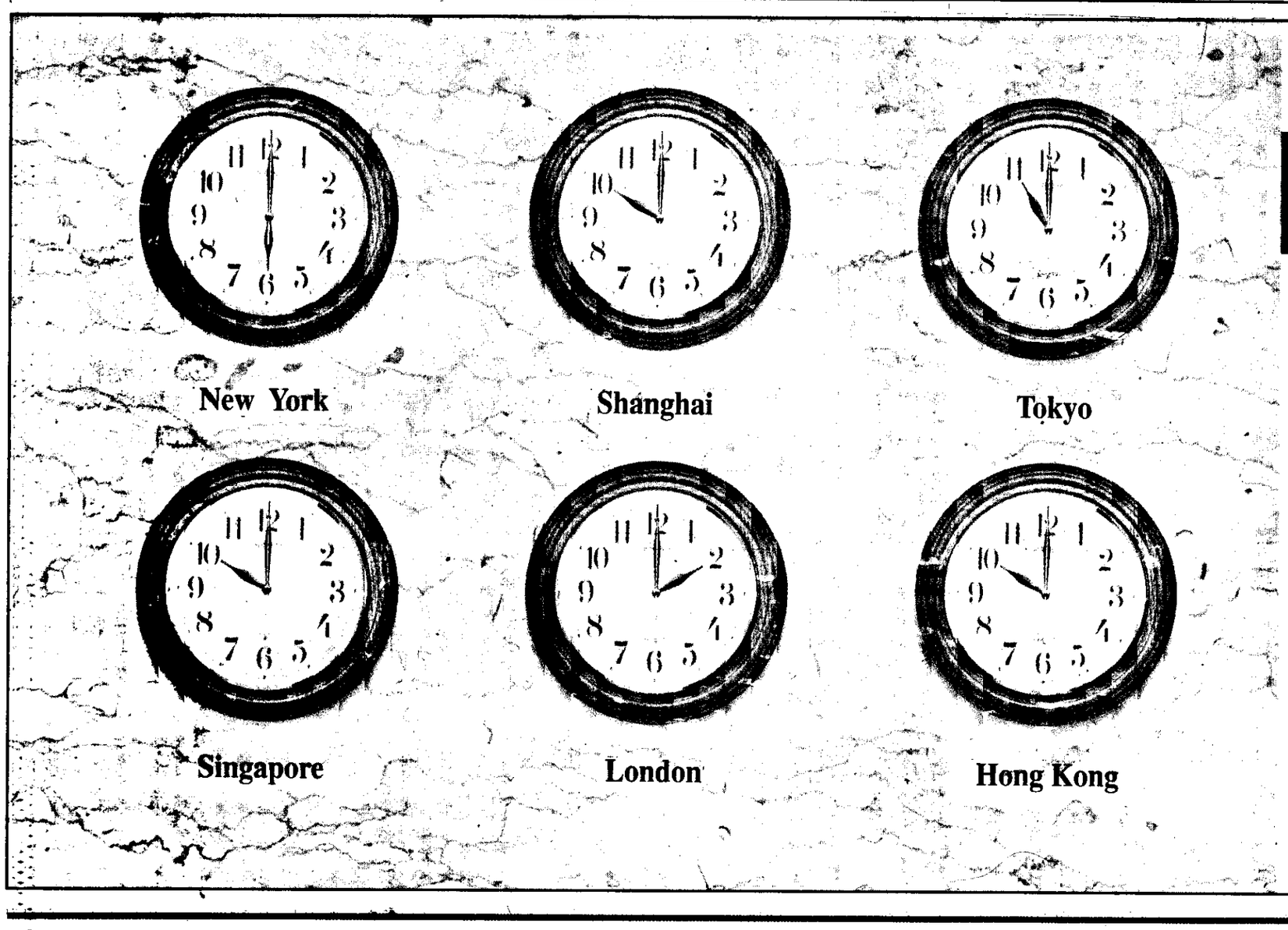
今日氣象
市竹新 24°C - 31°C 50%午後雨陣
市北台 23°C - 30°C 70%午後雨陣
市雄高 25°C - 33°C 20%午後雨陣
市中台 24°C - 31°C 40%午後雨陣

萬象

尼克森蓋棺卻無法論定　38
他的白宮檔案多數迄未曝光，因他千方百計堅拒開封，甚至死前十天，還與律師面商為此對簿公堂……

李總統跨洲之旅　39
四國行程掃瞄
在尼加拉瓜住台商飯店，到南非將會晤曼德拉，史瓦濟蘭山明水秀，他可能揮桿小憩。

新聞提要
・民進黨六全大會特別報導　2、4
・連戰專文指陳國家建設遠景　7
・趙少康可能出馬角逐台北市長　4
・宜縣議長胞弟涉嫌開槍殺人　3



D-day一到，
我們將沒有時差問題

中石化即將完成全國
第一家國營生產事業眞正民營化，
預計民間持股約可達63%，
將使中石化從此擺脫國營限制，
以更具彈性的多元化經營，
發展全方位的國際市場，
此舉已引起國際間高度關切。

最新動態，請洽京華證券

中國石油化學工業開發公司
中國石油股份有限公司
京華證券股份有限公司　主辦承銷